

- Après avoir passé tous les câbles électriques et électroniques, le gréer doit réaliser un col de cygne (h) avec l'ensemble des câbles.
  - Pour cela ouvrir la trappe de visite en dévissant les 2 vis horizontalement opposées (g).
  - Puis faire descendre les fils qui sortent du tube PVC (fixé sur le côté du profil). La boucle descendante doit être plus basse (i) que le haut du tube PVC du bouchon d'étanchéité interne,
  - ensuite attacher les fils avec un collier Rislant au pontet fixé derrière la trappe.



- After installing all electrical and electronic wires, the rigger must make a gooseneck (h) with all the electrical wires.
  - open the hatch (g) by unscrewing the two horizontal opposite screws.
  - bring down the wires from of PVC upper pipe through central PVC pipe as shown (i)
  - Then attach the wires with a necklace Rislant to the padeye behind the hatch (j).

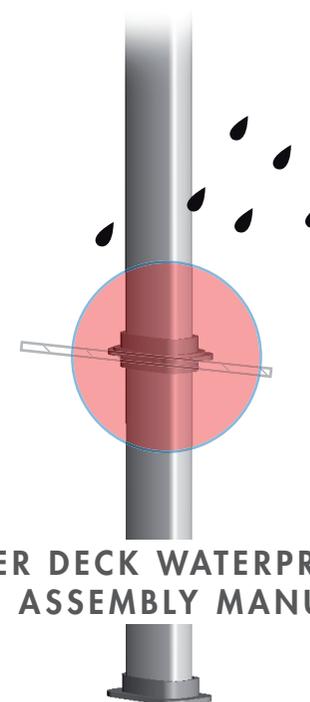
www.sparcraft.com

SPARCRAFT - FRANCE  
 Rue Blaise Pascal Z.I. de Périgny  
 F-17185 Périgny  
 TEL : +33 5 46 45 90 45  
 FAX : +33 5 46 45 36 59  
 e-mail : contact@sparcraft.com  
 www.sparcraft.com

Conception : Sparcraft - Non contractual document - document non contractuel / 2011



## NOTICE DE MONTAGE ÉTANCHÉITÉ MÂT TRAVERSANT



## UPPER DECK WATERPROOFING ASSEMBLY MANUAL

MÂT EN POSITION  
MAST IN POSITION



Une fois le mât en position, et avant d'installer la jupe d'étambrai, étancher l'extérieur du mât en réalisant un cordon de Sika (a) à l'intérieur du chanfrein de la cale d'Etambrai (b)

Once the mast is in position, and before fitting the mast coat, waterproof with Sikaflex (a) the contact between the mast and the sleeve wedge (b)

CORDON D'ETANCHÉITÉ  
WATER-PROOFING CONTACT



Veiller à bien obstruer toutes les gorges du mât (c)

Ensure that all mast grooves are also filled with Sikaflex (c)



Vérifier que la jupe d'étanchéité soit bien montée à l'envers sur le profil (voir photo).

Check that the rubber coat is slid inside out round the mast profile (as shown).



Mettre en position et serrer le Serflex (d) comme sur la photo.

Put well into position and tighten the Serflex (d) as shown.



Replier la jupe sur le Serflex

Fold up the rubber coat on the Serflex.



Réaliser un cordon de Sika autour du profil

Waterproof the contact between the mast and the coat with Sikaflex



Vérifier que le trou d'évacuation d'eau se situe au dessus de la jupe d'étanchéité.

Ensure that the mast coat is positioned below the water drain hole

Pour éviter toute infiltration d'eau sous le pont le long des câbles, il est important de réaliser un col de cygne.

To prevent infiltration of water under the deck, along wires, it is important to make a gooseneck.

